



大字号配图注音版

格林童话

GE LIN TONG HUA

绿卷



希望出版社

责任编辑 武志娟 复 审 薛蔚原 终 审 宋虎立 装帧设计 郭 倩

图书在版编目(CIP)数据

格林童话: 大字号配图注音版 / 新力等编; —太原:
希望出版社, 2003.9

ISBN 7-5379-3101-1

I. 格... II. 王... III. 汉语拼音—儿童读物

IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 042645 号

- 书 名 大字号配图注音版·格林童话(全卷)
- 出版发行 希望出版社(太原市建设南路 15 号)
- 经 销 新华书店
- 承 印 厂 山西临汾日报印刷厂印刷
- 开 本 787×1092 1/40
- 印 张 6
- 版 次 2003 年 9 月第 1 版 2003 年 9 月第 1 次印刷
- 印 数 1-7000 册
- 书 号 ISBN 7-5379-3101-1/G·2569
- 定 价 7.00 元(全套定价:42.00 元)
- 发行热线 0351-4041258
- 编辑热线 0351-4922250
- (本书如有印装问题,请与承印厂联系调换)

mù

lù

目 录

jīng biān de fàng e gu niang	井边的放鹅姑娘	2	cōng míng de xiǎo cái feng	聪明的小裁缝	113
shí èr xiōng dì	十二兄弟	21	shuǐ jīng qiú	水晶球	128
wàn qín	万芹	38	hēng shě er hé gé lái tè	亨舍尔和格莱特	142
xiǎo dì dì hé xiǎo jiě jie	小弟弟和小姐姐	53	jīn niǎo	金鸟	168
qī zhī wū yā	七只乌鸦	70	bái shé	白蛇	199
fàng e gōng zhǔ	放鹅公主	83	huà méi zuǐ guó wáng	画眉嘴国王	220
xuě bái hé méi guī hóng	雪白和玫瑰红	96			



jǐng biān de fàng é gū niang

井边的放鹅姑娘

武银贵画

cóng qián yǒu gè lǎo pó po zhù zài sēn

从前，有个老婆婆，住在森

lín zhōng de yì suǒ fáng zi lì tā yǎng le yì

林中的一所房子里，她养了一

qún é měi tiān zǎo chén lǎo pó po zǒng yào zhǔ

群鹅。每天早晨，老婆婆总要拄

zhe guǎi zhàng dào lín zi lì qù zài nà er cǎi

着拐杖到林子里去，在那儿采

yě guǒ gē é cǎo rán hòu bǎ suǒ yǒu de dōng

野果、割鹅草，然后把所有的东

xī bēi huí jiā rén men kàn dào tā nà me dà

西背回家。人们看到她那么大

nián jì hái gàn nà me duō huó ér qiě zǒng shì

年纪还干那么多活，而且总是

néng píng píng ān ān huí dào jiā jiù rèn wéi tā
能平平安安回到家，就认为她
huì shī zhǎn wū shù bú shì hǎo rén suǒ yǐ
会施展巫术，不是好人，所以，
rén men jiàn dào tā jiù huì duǒ kāi rào dào zǒu
人们见到她，就会躲开绕道走。
kě lǎo pó po nē méi cǐ yù jiàn lín jū zǒng
可老婆婆呢，每次遇见邻居总
huì shí fēn rè qíng de gēn tā men dǎ zhāo
会十分热情地跟他们打招呼。
hu



yì tiān zǎo chén yí gè yīng jùn de xiǎo
一天早晨,一个英俊的小
huǒ zi lái dào sēn lín zhōng tā kàn dào lǎo pó
伙子来到森林中,他看到老婆
pó zhèng guì zài dì shàng gē cǎo páng biān hái
婆正跪在地上割草,旁边还
fàng zhe yí dà kǔn cǎo hé liǎng kuāng yě guǒ zi
放着一大捆草和两筐野果子,
jiù hào qí de wèn lǎo pó po nín zhè me dà
就好奇地问:“老婆婆,您这么大
nián jì le néng kāng dòng zhè me duō dōng xī
年纪了,能扛动这么多东西
ma lǎo pó po tàn le kǒu qì shuō wǒ kāng
吗?”老婆婆叹了口气说:“我扛
bu dòng yě děi kāng a xiǎo huǒ zi nǐ néng bāng
不动也得扛啊!小伙子,你能帮
zhù wǒ ma xiǎo huǒ zi hěn tóng qíng lǎo pó
助我吗?”小伙子很同情老婆
4

名言 时间是无声的脚步,是不会因为我们有许多事情需要处理而稍停片刻的。(莎士比亚)

pó jiù shuō suī rán wǒ bú shì nóng mín dàn
婆，就说：“虽然我不是农民，但
wǒ xiǎng wǒ yě néng kāng dòng zhè xiē dōng xī lǎo
我想我也能扛动这些东西。”老
pó po gǎn jī de shuō nǐ yào shì néng bāng
婆婆感激地说：“你要是能帮
wǒ nà jiù tài hǎo le suī rán zhè er lí wǒ
我那就太好了，虽然这儿离我
jiā zhī yǒu yì xiǎo shí de lù chéng kě zhè duì
家只有一小时的路程，可这对
nǐ lái shuō bù suàn shén me ba xiǎo huǒ zi tīng
你来说不算什么吧！”小伙子听
le jué de yǒu diǎn hòu huǐ dàn yě zhǐ hǎo bēi
了，觉得有点后悔，但也只好背
shàng yì dà kūn cǎo zài gē bo shàng guà liǎng
上一大捆草，在胳膊上挂两
kuāng yě guǒ
筐野果。

qǐ chū xiǎo huǒ zì hái néng duì fu kě

起初，小伙子还能对付，可

gāng guò yí huì er tā jiù zǒu bu dòng le tā

刚过一会儿，他就走不动了。他

xiǎng tíng xià lái xiū xi lǎo pó po bù ràng tā

想停下来休息，老婆婆不让。他

xiǎng fàng xià bèi shàng de dōng xī kě dōng xī

想放下背上的东西，可东西

xiàng zhǎng zài bèi shàng shì de méi bàn fǎ xiǎo

像长在背上似的。没办法，小

huǒ zì zhǐ hǎo wǎng qián zǒu méi zǒu jǐ bù lǎo

伙子只好往前走。没走几步，老

pó po biàn tiào dào tā de bèi shàng zuò zài nà

婆婆便跳到他的背上坐在那

kǔn cǎo shàng tā zhòng jí le xiǎo huǒ zì zhǐ

捆草上。她重极了，小伙子只

néng pīn mìng jiān chí hǎo róng yì cái dào le lǎo

能拼命坚持，好不容易才到了老

6

名言 时间就像海绵里的水，只要愿挤，总还是有的。（鲁迅）

pó po de jiā zhè shí xiǎo huò zi kàn dào yí
婆婆的家。这时，小伙子看到一个
gè chǒu nǚ rén gǎn zhe yì qún é páo guo lái
个丑女人赶着一群鹅跑过来，
qǔ xià tā bèi shàng de dōng xī huí wū qù
取下他背上的东西，回屋去
le lǎo pó po guò lái dì gěi xiǎo huò zi yí
了。老婆婆过来递给小伙子一
gè yòng lǜ bǎo shí zuò chéng de xiǎo hé zi shuō
个用绿宝石做成的小盒子，说
shì sòng gěi tā de bào chóu bìng gào su tā
是送给他的报酬，并告诉他：
yào hǎo hǎo bǎo guǎn tā tā huì gěi nǐ dài lái
“要好好保管它，它会给你带来
xìng fú de yú shì xiǎo huò zi xiè guò lǎo pó
幸福的。”于是，小伙子谢过老婆
po hòu jiù shàng lù le
婆后就上路了。

xiǎo huǒ zi lái dào yí zuò wáng gōng

小伙子来到一座王宫

qián tā tíng xià jiǎo bù qià hǎo zhè shí wáng hòu

前,他停下脚步,恰好这时王后

cóng gōng lǐ zòu le chū lái tā yí yǎn jiù kàn

从宫里走了出来,她一眼就看

dào xiǎo huǒ zi shǒu lǐ de hé zi dùn shí liǎn

到小伙子手里的盒子,顿时脸

sè biàn de cāng bái tā jiào pú rén bǎ nián qīng

色变得苍白。她叫仆人把年轻

rén dài jìn wáng gōng wèn tā qīng nǐ gào su

人带进王宫,问他:“请你告诉

wǒ nǐ shì zěn yàng dé dào zhè gè hé zi

我,你是怎样得到这个盒子

de xiǎo huǒ zi rú shí gào su le wáng hòu shì

的。”小伙子如实告诉了王后事

qing de jīng guò

情的经过。

wáng hòu tīng hòu jiù duì xiǎo huò zi

王后听后，就对小伙子

shuō wǒ yào gào sù nǐ yī jiàn shāng xīn shì
说：“我要告诉你一件伤心事。

wǒ yǒu sān gè nǚ ér qí zhōng shù xiǎo nǚ ér
我有三个女儿，其中数小女儿

zuì piào liang tā de liǎn xiàng píng guǒ yí yàng
最漂亮，她的脸像苹果一样

hóng tóu fà xiàng tài yáng yí yàng guāng liàng tā
红，头发像太阳一样光亮，她

kū de shí hòu liú chū de bú shì yǎn lèi ér
哭的时候，流出的不是眼泪，而

shì zhēn zhū zài tā shí wǔ suì nà nián guó wáng
是珍珠。在她十五岁那年，国王

bǎ jiě mèi sān gè jiào dào gēn qián shuō gào sù
把姐妹三个叫到跟前说：‘告诉

wǒ nǐ men shuí zuì ài wǒ rú guǒ wǒ mǎn yì
我，你们谁最爱我，如果我满意

9

名言 时间对于谁都是奔着走的。（莎士比亚）

de huà wǒ jiù huì gěi tā zuì hǎo de dōng
的话，我就会给她最好的东
xi dà nǚ ér shuō tā ài fù qīn jiù xiàng
西。’大女儿说她爱父亲就像
ài zuì tián de táng yí yàng èr nǚ ér shuō tā
爱最甜的糖一样，二女儿说她
ài fù qīn jiù xiàng ài zuì piào liang de yī fu
爱父亲就像爱最漂亮的衣服
yí yàng xiǎo nǚ ér shuō tā ài fù qīn jiù xiàng
一样，小女儿说她爱父亲就像
ài yán yí yàng guó wáng tīng le xiǎo nǚ ér de
爱盐一样。国王听了小女儿的
huí dá fēi cháng shēng qì yú shì tā bǎ guó
回答，非常生气。于是，他把国
jiā yī fēn wéi èr gěi le dà nǚ ér hé èr
家一分为二给了大女儿和二
nǚ ér què bǎ xiǎo nǚ ér gǎn zǒu le xiàn zài
女儿，却把小女儿赶走了。现在，

guó wáng yǐ jīng hòu huǐ kě tā zěn me yě zhǎo
国王已经后悔,可他怎么也找
bu dào xiǎo nǚ ér xiǎo huǒ zi zài nǐ de hé
不到小女儿。小伙子,在你的盒
zi lì zhuāng de yí dìng shì xiǎo nǚ ér de yǎn
子里装的一定是小女儿的眼
lèi biàn chéng de zhēn zhū nǐ néng dài wǒ men qù
泪变成的珍珠,你能带我们去
zhǎo tā ma xiǎo huǒ zi dā yīng le tā hé guó
找她吗?”小伙子答应了,他和国
wáng wáng hòu
王、王后
yì qǐ dòng shēn
一起动身
dào sēn lín lǐ
到森林里
qù le
去了。



tiān hēi le lǎo pó po zuò zài wū zi

天黑了，老婆婆坐在屋子

lǐ fāng xiàn bù yí huì er fàng é gū niang huí

里纺线。不一会儿，放鹅姑娘回

lá le tā zuò zài lǎo pó po shēn biān yě kāi

来了，她坐在老婆婆身边也开

shǐ fāng xiàn liǎng gè zhōng tóu guò qù le chuāng

始纺线。两个钟头过去了，窗

tá shàng zhè shí chū xiàn le yì zhī māo tóu yīng

台上这时出现了一只猫头鹰，

tā jiào le sān shēng hòu jiù fēi zǒu le lǎo pó

它叫了三声后就飞走了，老婆

po tíng xià shǒu zhōng de huó duì fàng é gū niang

婆停下手中的活，对放鹅姑娘

shuō dào nǚ ér shì shí hòu le nǐ gāi zǒu

说道：“女儿，是时候了，你该走

le

了。”

12

fàng é gū niang qǐ shēn chū le mén zǒu

放鹅姑娘起身出了门,走

guò cǎo dì zǒu guò shān gǔ yì zhí zǒu dào yì

过草地,走过山谷,一直走到一

kǒu jǐng páng tā bǎ méng zài liǎn shàng de pí jiē

口井旁。她把蒙在脸上的皮揭

le xià lái wān yāo kāi shǐ zài jǐng biān xǐ liǎn

了下来,弯腰开始在井边洗脸。

xǐ hǎo hòu tā yòu bǎ pí xǐ gān jìng liàng zài

洗好后,她又把皮洗干净,晾在

cǎo dì shàng yuè guāng xià de gū niang jìng shì

草地上。月光下的姑娘竟是

rú cǐ měi lì guāng liàng de tóu fa píng guǒ

如此美丽,光亮的头发、苹果

shì de liǎn páng xīng xīng yí yàng míng liàng de yǎn

似的脸庞、星星一样明亮的眼

jīng dàn gū niang kàn qǐ lái sì hū hěn bù kāi

睛。但姑娘看起来似乎很不开

13

名言 谁要是不会爱,谁就不能理解生活。(高尔基)

xīn tā zuò zài jǐng páng shāng xīn de kū qì yǎn
心,她坐在井旁伤心地哭泣,眼
lèi diào xià lái biàn chéng zhēn zhū kū gòu le gū
泪掉下来变成珍珠。哭够了,姑
niang zhàn qǐ lái bǎ pí méng zài liǎn shàng hěn
娘站起来,把皮蒙在脸上,很
kuài xiāo shī zài shù lín zhōng
快消失在树林中。



huí dào jiā tā kàn jiàn lǎo pó po zhèng

回到家，她看见老婆婆正

zài cǎo sǎo fáng jiān biàn wèn mā ma nǐ wèi

在打扫房间，便问：“妈妈，你为

shén me hái bù shuì jiào lǎo pó po huí dà

什么还不睡觉？”老婆婆回答

shuō nǐ bù jì de le ma sān nián qián de

说：“你不记得了吗？三年前的



15

名言 生活就像海洋，只有意志坚强的人，才能到达彼岸。（马克思）